

підсилюючи його сукупний образно-мовний вплив на масову аудиторію.

Таким чином, ефективність рекламного тексту залежить від вдалого поєднання всіх складових його компонентів: зображення, звук, образ, словесна тканина, а також дуже важливим є сам вербальний компонент реклами - словесний текст.

## СТАНОВЛЕННЯ МОЛОДІЖНОГО СЛЕНГУ

Доп. - Турова В.В., ПР-01  
Наук. кер. - проф. Швачко С.О.

Термін "сленг" у перекладі з англійської мови означає:

- 1) мову соціально чи професійно відокремленої групи на противагу літературній мові;
- 2) варіант розмовної мови (у т.ч. експресивно забарвлені цієї мови), що не співпадає з нормою літературної мови.

Вчені-мовознавці виділяють багато способів утворення функціональних одиниць сленгу, тим самим, підтверджуючи тезу про постійне оновлення словникового складу сленгу: **запозичення з англійської мови**; **афіксація** (*халява* – *халявщик*, *депресія* – *депресняк*); **усікання** (*шиза* – шизофренія); **метафорика** (*голяк* – повна відсутність чого-небудь); **полісемія** (*стирчати*: 1) знаходитися під дією наркотику; 2) одержувати велике задоволення як фізичне, так і духовне); запозичення блатних арготизмів (*кльово* – добре); **деривація** (*забити косяк* – набити цигарку наркотиком для паління); **абревіація** (КПЗ: 1) камера попереднього затримання; 2) кімната приємного запаху; 3) Київський пивний завод; *чмо* "дурень тупиця"); **телескопія** (*мозжечокнутись* – збожеволіти (мозочок – чокнутись)); **каламбурна підставка** (*бухарест* – молодіжна вечірка (від "бух" – спиртне), *безбабство* – безгріштя (від *бабки* – гроші)); **антономасія** (*слухати Мендельсона* – "бути присутнім на акт одруження"); **універбізація** (*академка* – "академічна відпустка"); **заміна слова паронімом** (*шпора* – "шпаргалка"); **метатеза** (*саби самої* – "саме собою"); **епентеза** (*шпалера* – "висока, худа людина (від шпала)).

У сленгу відображається спосіб життя мовного колективу. І основні **тематичні групи словотворення** такі: відношення між людьми; захоплення; людина і світ навколо неї; фізична діяльність; оцінка; інтелектуальна діяльність.

**Молодіжний сленг** – слова, що вживаються тільки людьми визначеної вікової категорії, що замінюють повсякденну лексику і відрізняються розмовним, а іноді і грубо-фамільярним забарвленням.

Першою причиною настільки швидкої появи нових слів у молодіжному сленгу є, звичайно ж, стрімкий розвиток життя. Якщо заглянути в численні журнали, що висвітлюють новинки ринку, то ми побачимо, що практично щотижня відбуваються більш-менш значущі явища.

В умовах такої технологічної революції кожне нове явище повинне одержати своє словесне позначення, свою назву. А оскільки майже всі вони (за рідкісним винятком) з'являються в Америці, Європі, то природно одержуємо його домінуючою англійською мовою. Відбувається так зване заповнення культурологічних лакун за допомогою англійських термінів. Серед запозичених англійських сленгових лексичних одиниць переважають іменники (65%), дієслова (20%) та прикметники (15%).

Останнім часом відбулося також повальне захоплення молоді комп'ютером. І от величезна кількість термінів, орієнтованих на залізного помічника, виходить на вулицю і знаходить собі місце в повсякденному житті. Наприклад: *глюк, хакати, юзати, юзер*.

Простеживши шлях слова від самого народження до переходу в сленг, з'ясувалося, що сленг у мові є своєрідною "віддушиною", яка допомагає прискорити цей процес, коли мова намагається наздогнати потік інформації.

Вивчення і порівняння системи функціональних стилів різних мов приводить до висновку, що сленг - це не шкідливий паразитичний наріст на тілі мови, який "висушує, забруднює і вульгаризує усну мову" того, хто ним користується, а органічна і в якійсь мірі, мабуть, необхідна частина цієї системи. Вона дуже цікава для лінгвіста: це та лабораторія, в якій всі властиві природній

мові процеси, не стримувані тиском норми, відбуваються у багатьох разів швидше і доступні безпосередньому спостереженню.

## ENGLISH VARIETIES

Tatyana Vasyura, PR-02  
Prof. S. Shvachko

The various dialects of English differ from the standard language in a rough proportion to how long they have had a separate identity. Languages need time to develop in their own directions and take on their own features.

Of special interest are those English varieties, which are, first of all, less studied by linguists, and, secondly, which have greater number of distinctive features from mother language than other varieties, namely the varieties of English in the Commonwealth. This class includes Asian English, African English and mixed-up varieties as pidgins and Creoles. Along with the historical aspect, the background, an attempt has been made to throw light upon grammatical and syntactic characteristic features of the English varieties mentioned above, their vocabulary and sounds, so all that can be of interest from the philological point of view. So it is necessary to define whether they are languages themselves or not.

On the one hand, there is a difference of size; because a language is larger than a dialect. That is, a variety called a language contains more items than one called a dialect. This is the sense in which one may refer to English as a language, containing the total sum of all the terms in all its dialects, with 'Standard English' as one dialect among many others.

The other contrast between 'language' and 'dialect' is a question of prestige, a language having prestige, which a dialect lacks. In this sense Standard English is not a dialect at all, but a language, whereas the varieties, which are not used in formal writing are dialects. Whether some variety is called a language or a dialect depends on how much prestige one thinks it has, and for most people this is a clear-cut matter, which depends on whether it is used in formal writing.

It is important to say that standard dialects also provide medium through which persons from different linguistic backgrounds can